



Résumés

Des communications du premier Colloque
Nationale d'Orthophonie
sur:

**La Prosodie (les phénomènes supra segmentaux)
et la prise en charge orthophonique en Algérie.**

Organisé à l'auditorium de Tamda- UMMTO

Le lundi 22 avril 2024

ملخصات

التدخلات في الملتقى الوطني الاول في الارطوفونيا
حول:

**(البروزوديا) المكونات الفوق مقطعية للغة
و التكفل الارطوفوني في الوسط العيادي الجزائري.
المنظم في قاعة المحاضرات بتامدة جامعة تيزي وزو
يوم الاثنين 22 افريل 2024**





Intitulé et résumé de la communication : N° 1

La prosodie, les neurosciences et l'orthophonie

النغمية العلوم العصبية و الارطوفونيا

Premier auteur : IZEMRANE Abdelatif

Etablissement : université Mouloud Mammeri - Tizi-Ouzou

Grade : maitre de conférences A orthophonie

Mail : abdelatif.izemrane@ummto.dz

Tel : 0698023077

Résumé :

A l'ère des neurosciences, peut-on parler encore de prosodie ? Mais avant de définir ce qu'est la prosodie, il faut connaître d'abord c'est quoi les neurosciences et quels sont les apports des neurosciences en Orthophonie? C'est ce que nous aborderons dans cette communication, en passant en revue les plus importantes sciences des différentes civilisations qui abordèrent la relation entre le langage et le cerveau humain, de l'ancienne Egypte des Incas, Grecs et Romains et enfin la civilisation musulmane. L'apport de la science avec le début du vingtième siècle, la découverte des zones du langage dans le cerveau avec Broca et Wernicke, l'apport de la linguistique moderne avec De Saussure, puis la psycholinguistique, la neurolinguistique et enfin les sciences cognitives sans omettre le rôle de l'imagerie médicale et ses avancées qui continue de nos jours.

Oui la prosodie est abordé différemment grâce aux études spectrales du signal et du traitement de la parole , avec des logiciel qui nous donne l'équivalent d'une radiographie de la voix , des études récentes propose des traces de la prosodie avec les prosogrammes. L'étude de la prosodie grâce à l'EEG avec les oscillations cérébrales et la stimulation transcraniénne TMS

Mots clés : Sciences, langage, cerveau, prosodie, neurosciences, prosodie,





Intitulé et résumé de la communication : N° 2

« **Mesures acoustiques de diagnostic et d'évaluation des troubles prosodiques
chez le patient atteint de la dysarthrie spastique** » - étude de cas -

Premier auteur : KADDOUR Ali

Etablissement : Centre universitaire de Tipaza

Grade : maitre de conférences A orthophonie

Mail : Kaddour.ali@cu-tipaza.dz

Tel : 0790085683

Deuxième auteur : FERRAT Kamel

Etablissement/ Grade : Directeur de recherche et chef du département de la parole et de la linguistique, expert en pathologie du langage, Centre de recherche scientifique et technique pour le développement de la langue arabe, spécialisé dans le traitement automatique du langage et les technologies vocales.

Mail : kamelferrat@yahoo.fr

Tel : 0771835911

Résumé :

La dysarthrie est un trouble de la parole causé par des lésions neurologiques qui affectent les muscles impliqués dans la production de la parole. Les troubles prosodiques, tels que les altérations du rythme, de l'intonation et de l'accentuation, sont courants chez les patients atteints de dysarthrie.

Cette communication scientifique présente l'utilisation des mesures acoustiques comme outil de diagnostic et d'évaluation des troubles prosodiques chez les patients atteints de dysarthrie. Les mesures acoustiques permettent d'analyser objectivement les caractéristiques acoustiques de la parole, telles que la durée des segments, la fréquence fondamentale et l'intensité.

Différentes méthodes et paramètres acoustiques sont utilisés pour évaluer les troubles prosodiques, tels que le taux de syllabes, la variation de la fréquence fondamentale et l'amplitude des contours intonatifs. Ces mesures fournissent des informations précieuses sur les altérations prosodiques spécifiques chez chaque patient, ce qui permet d'adapter le traitement orthophonique de manière individualisée.

L'utilisation des mesures acoustiques pour le diagnostic et l'évaluation des troubles prosodiques chez les patients atteints de dysarthrie présente plusieurs avantages. Elle permet une évaluation objective et quantitative des altérations prosodiques, facilite le suivi des progrès du patient au fil du temps et aide à établir des objectifs thérapeutiques précis.

En conclusion, les mesures acoustiques offrent une approche précise et objective pour le diagnostic et l'évaluation des troubles prosodiques chez les patients atteints de dysarthrie. Leur utilisation complémentaire aux évaluations cliniques traditionnelles peut améliorer la prise en charge orthophonique et contribuer à une meilleure réhabilitation de la parole chez ces patients.

Mots clés : Dysarthrie, diagnostic évaluation acoustique, dysprosodi



Intitulé et résumé de la communication : N° 3

البروزوديا وتعلم اللغات: الفرنسية لدى الجزائريين - أنموذجاً-

La prosodie et l'apprentissage des langues : l'exemple de l'apprentissage de langue française par les algériens

Premier auteur : MEKHLLOUFI Amel

Etablissement : Université Abdelmadjid Mahri. Constantine 2

Grade : maitre de conférences B

Mail : amel.makhloufi@univ-constantine2@dz

Tel : 0666799652

ملخص الدراسة:

تعد الازدواجية اللغوية (bilinguisme) ظاهرة واسعة الانتشار في مجتمعاتنا، إذ يتسم الواقع اللغوي الجزائري بالتنوع والتعدد (multilinguisme)، كنتاج لعوامل تاريخية جغرافية وثقافية، من جهة أخرى تستدعي عملية التواصل بلغة دون سواها والتناوب بينها وفقا لمتطلبات السياق و تدخل ميكانيزمات وسيرورات عصبية معرفية محددة، على رأسها كف إشراف بروزوديا اللغات المتعلمة سابقا (inhibition des langues apprises L1) وذلك بغرض تسهيل دمج المعلومات اللسانية "قواعدية أو دلالية"، و الوجدانية أثناء التكلم باللغات الأجنبية

- ماهي الازدواجية اللغوية؟

- ماهي السيرورات العصبية المعرفية (processus neurocognitif) لتعلم اللغات؟

- كيفية يتم التحكم ببروزوديا هذه اللغات؟

هذا ما سنناقشه في هذه المداخلة في إطار الأدبيات، من منظور العلوم العصبية المعرفية

الكلمات المفتاحية:

اللغة، الازدواجية اللغوية، البروزوديا.

Intitulé et résumé de la communication : N° 4

La prosodie chez l'enfant présentant un Trouble du Spectre de l'Autisme sans déficience Intellectuelle: Dysfonctionnements et déficits Sous-jacents



Premier auteur : AMROUN-AMOURA Saida

Etablissement : Université Mouloud Mammeri – Tizi-Ouzou

Grade : maitre assistante A

Mail : saida.amoura@ummto.dz

Tel : 0770668269

Premier auteur : OULDYOUCEF Hayet

Etablissement : Université Mouloud Mammeri – Tizi-Ouzou

Grade : maitre assistante A

Mail : hayat.ouldyoucef@ummto.dz

Tel : 0770755472

Résumé :

Les dysfonctionnements de la prosodie chez les personnes présentant un Trouble du Spectre de l'Autisme sans Déficience Intellectuelle, sont rapportés et ont fait l'objet de plusieurs études scientifiques, apparaissant précocement dans le développement et persistant jusqu'à l'âge adulte.

Dans le cadre de notre étude; nous avons évalué la prosodie en expression chez deux enfants présentant un trouble du spectre de l'autisme sans déficience intellectuelle (TSA SDI), âgés respectivement de 8 ans et 9 ans. Ils ont été enregistrés lors de tâches d'expression prosodique, incluant les deux aspects : linguistique en tâche de lecture et émotionnel en langage conversationnel.

A travers une analyse acoustique effectuée par le logiciel Praat et une analyse qualitative des résultats; notre étude montre une désorganisation prosodique traduisant: une fréquence fondamentale haute, un rythme ralenti, ainsi qu'une intonation non congruente au contexte situationnel.

Mots-clés :

Trouble du spectre autistique (TSA) sans déficience intellectuelle ; Enfant ; prosodie ; dysfonctionnement .

Intitulé et résumé de la communication : N° 5

تقييم الخصائص الصوتية النغمية لدى المصاب بالزهايمر

Evaluation des caractéristiques des intonations vocales dans la maladie d'Alzheimer





Premier auteur : DJENOUN Ouahiba

Etablissement : Université Mohamed Debaghine - Sétif

Grade : maître de conférences A

Mail : ouahiba_djenoune@yahoo.fr

Tel : 0672904640

Premier auteur : SEMAI Faiza

Etablissement : Université de Sétif

Grade : maître assistante B

Mail : faizasemai@hotmail.com

Tel : 0770494304

ملخص الدراسة:

تسعى الدراسة الحالية إلى دراسة الخصائص الصوتية النغمية لدى المصاب بالزهايمر ، وتكونت عينة الدراسة من حالتين ، و تم الإختيار القصدي لعينة الدراسة التي تتكون من حالتان تعانيان من مرض الزهايمر في المرحلة الحادة ، تم الاعتماد على منهج دراسة حالة، وقد إستخدمنا في الدراسة الأدوات التالية:

- الملاحظة
- المقابلة
- الميزانية النفس-عصبية
- الإختبار المختصر للحالة العقلية MMSE من أجل معرفة مرحلة المرض
- برنامج البرات Praat لتحديد الخصائص الفيزيائية للصوت

الكلمات المفتاحية :

الزهايمر ، الخصائص النغمية، الشدة ، التردد الأساس ، البواني الصوتية

Intitulé et résumé de la communication : N° 6

« kūl...kūūl... kūūūl »

- **Quand la force illocutoire, via l'intonation, module les actes directifs** -|-

Premier auteur : BEN HABIB Abdelmadjid

Etablissement : Université Abou bakr Belkaid Tlemcen

Grade : maître de conférences A

Mail : abdelmadjid.benhabib@univ-tlemcen.dz

Tel : 0560516678

Résumé :

¹ Abdelmadjid Ben Habib. Maître de Conférence A. Enseignant au dpt. de psychologie. Faculté des sciences humaines et des sciences sociales – université de Abou Bekr Belkaid – Tlemcen.



La linguistique souligne que l'intonation² (Brin-Henri, 2012) joue un rôle dans la perception des nuances sémantiques entre les différentes unités linguistiques. Par exemple, la distinction entre "tu es là" et "tu es là ?" est perceptible grâce à l'opposition de deux intonèmes.

Cependant, la théorie des actes de parole (Austin, 1962 ; Searle, 1969, etc.)³ mentionne que le discours varie en fonction de l'implication des interlocuteurs dans le processus de l'interaction verbale. Dans cette perspective, la théorie des actes de parole souligne l'importance de la force illocutoire⁴ (Searle and Vanderveken, 1985) dans l'orientation des différents types d'actes de parole. À cet égard, nous soulignons l'utilisation de l'intonation par le locuteur lors de la formulation des directifs⁵. En d'autres termes, l'intonation révèle la présence de la force illocutoire pendant l'interaction verbale, ce qui véhicule l'intention du locuteur vis-à-vis de l'interlocuteur. Cette intention, illustrée par l'utilisation de directifs telles que "mange", "mange !", "kūl", "kūūl", "kūūūl", montre l'intention du locuteur de demander à l'interlocuteur (ou de lui ordonner) d'adopter tel ou tel comportement. Dans cette perspective, l'intonation, en conjonction avec le contexte et le cotexte, est déterminante pour permettre à l'interlocuteur de comprendre la direction de la force illocutoire du locuteur. Ce qui lui permet de discerner le type d'acte de parole utilisé (demande, ordre, etc.) ainsi que la valeur positive ou négative de cet acte de parole.

Dans ce travail, nous explorerons l'utilisation de la langue naturelle dans des situations d'interaction spontanée avec des apprenants scolarisés. Nous présenterons des énoncés comportant différentes modulations intonatives dans le but d'analyser les significations pragmatiques résultant de l'utilisation variée des directifs dans le processus de l'interaction verbale.

Mots clés : Intonation ; Théorie des Actes de Parole ; Actes Directifs ; Force Illocutoire ; Interlocuteurs ; Intention ;

Intitulé et résumé de la communication : N° 7

إدراك وإنتاج النغمة عند الأطفال المصابين بعسر التلفظ.

Perception et production de la prosodie chez les enfants dysarthriques.

Premier auteur : HIRECHE Ouarda

Etablissement : Université d'Alger 2

Grade : doctorante

Mail : warda.hireche@univ-alger2.dz

Tel : 0793272981

Premier auteur : DAMAS Manel

Etablissement : Université d'Alger 2

² La modulation de la voix permet de révéler l'intention du locuteur de donner différentes significations à un seul énoncé.

³ C'est une théorie pragmatique qui met l'accent sur l'usage du langage plutôt que sur sa structure, ainsi que sur l'intervention des intentions des interlocuteurs dans cet usage.

⁴ Elle révèle l'intention du locuteur d'orienter le sens de son énoncé, ce qui se manifeste, entre autres, à travers son intonation.

⁵ Il s'agit d'une catégorie d'actes de parole par laquelle le locuteur pousse l'interlocuteur à réaliser quelque chose.

Grade : Professeur en orthophonie

Mail : manal.damas@univ-alger2.dz

Tel : 0554154950

ملخص الدراسة:

يهتم مجال الأرطوفونيا باضطرابات النطق ذات الأصل الحركي العصبي بشكل كبير خاصة بعد الأعمال العلمية والدراسات لكل من دارلي **Darely** أرونسون **Aronson** و براون **Brawn** الذين أضافوا خطوة كبيرة في هذا المجال من خلال تصميم نموذج لتصنيف الأنواع المختلفة لعسر التلفظ باستخدام 38 إعداد لوصف الكلام، تم إجراء الدراسات على البالغين المشخصين بعسر التلفظ بعد الإصابة ب* الشلل البصلي **la paralysie bulbaire**، الشلل البصلي الكاذب **la paralysie pseudo bulbaire**، الاضطراب المخيخي المكتسب **le trouble cérébelleux acquis**، مرض الشلل الرعاشي **la maladie de parkinson**، خلل التوتر العضلي **la dystonie** و مرض هنتنغتون **la maladie de Huntington** أو **la chorée***، ومنذ ذلك الحين أتاح تطور الحوسبة للباحثين والمختصين إمكانية الوصول إلى مقاييس موضوعية من أجل تحديد مشاكل النطق والكلام عند الأشخاص المصابين بعسر التلفظ؛ ومن بين خصائص الكلام التي تميز عسر التلفظ نجد النغمة **la prosodie** حيث تؤثر هذه الأخيرة على وضوح الكلام وتعطيه مظهرا غريبا يجعل المصابين بعسر التلفظ في حالة إعاقة للتواصل مع الآخر.

وعليه نهدف من خلال هذه المداخلة إلى وصف النغمة عند الأطفال المصابين بعسر التلفظ من خلال التطرق إلى مفهوم النغمة، وظائف النغمة، تطور إدراك النغمة، اضطرابات إدراك النغمة عند الأطفال، تطور إنتاج النغمة وفي الأخير اضطرابات إنتاج النغمة عند الأطفال.

الكلمات المفتاحية:

النغمة، إنتاج النغمة، اضطرابات إدراك النغمة ، عسر التلفظ.

Intitulé et résumé de la communication : N° 8

أثر المضامين الإنفعالية لهياكل التنغيم الكلامي على جودة المعالجات النفس عصبية للمعلومة اللفظية من خلال مادة الأناشيد لتعليم الطفل الجزائري

The effect of the emotional contents of speech prosodic structures on the neuropsychology's treatments quality of verbal information through the recitation for learning an Algerian child

Premier auteur : **OUAHIBA Fatiha**

Etablissement : Université Larbi Ben mhidi. Oumlebouaghi

Grade : maître de conférences B

Mail : fatiha.ouahiba@univ-constantine2.dz

Tel : 0792098259



ملخص الدراسة :

يكتسب الطفل اللغة الشفهية عبر مراحل نموه التي يمر بها بطريقة شبه متطابقة على مستوى السيرورات النفس عصبية ومتباينة على مستوى جودة وسرعة الإكتساب، ولقد سخر الباحثون في عدة ميادين كاللسانيات العصبية وعلم النفس العصبي وعلم النفس المعرفي العصبي وحتى بيولوجيا السيرورات المعرفية جهودهم ووسائلهم المتاحة لمحاولة الإستثمار إلى أبعد حد في مكتسبات الطفل الأكاديمية وعلى رأسها اللغة الشفهية التي تعد أحد البنيات الأساسية التي تمكن الطفل من استيعاب أكبر قدر ممكن من المعارف و المعلومات التي تقدم له خلال السنوات الأولى من التعليم المدرسي.

من خلال هذه الورقة العلمية سنقوم بتسليط الضوء على مجال ذو أهمية كبيرة في تحقيق مكتسبات لغوية للطفل الجزائري، حيث سنبحث في العلاقة ما بين المضامين الانفعالية التي تحملها نصوص الأناشيد المدرسية من خلال الهياكل التنغيمية التي تلقن للتلاميذ في المراحل المبكرة من التعليم المدرسي، وبين جودة اللغة الشفهية إنتاجا وفهما مستغلين النماذج المعرفية للتنغيم الكلامي وفق المعالجات المعرفية العصبية المثبتة عبر بالتصوير الإشعاعي لفيزيولوجية وظيفة التنغيم الكلامي (IRMF) مستوى البنيات التشريحية والمسؤولة عنها باحات النصف الكروي المخي الأيمن (weintraub, mesulam, kramer,1981)

هدف هذه المشاركة العلمية لنا هو سبر غور مجال معرفي لساني مهمش من طرف المختصين الأرطوفونيين مقارنة بالمجالات اللغوية الأخرى، وسنحاول تقديم الأسس النفس عصبية الأنجع لبناء البروتوكولات باستخدام وظيفة التنغيم كأداة تأهيلية مع الأخذ بعين الاعتبار الوسط اللساني الجزائري ونماذج تنغيميه محلية .

الكلمات المفتاحية:

المضامين الانفعالية، التنغيم الكلامي، السيرورات النفس عصبية، المكتسبات الأكاديمية، اللغة الشفهية، النماذج المعرفية.

Intitulé et résumé de la communication : N° 9

Les bases neurologiques de la prosodie, pour mieux comprendre l'aprosodie émotionnelle et la dysprosodie

Premier auteur : BELHAOUCHET Karim

Etablissement : Université Mouloud Mammeri – Tizi-Ouzou

Grade : maitre de conférences A

Mail : karim.belhaouchet@ummto.dz

Tel : 0793795868

Premier auteur : KERDJA Meriem

Etablissement : Université Mouloud Mammeri – Tizi-Ouzou

Grade : maitre de conférence A

Mail : meriem.kerdja@ummto.dz

Tel : 0553506520

Résumé :

Comprendre un interlocuteur, exige un processus mental, partant du décodage phonologique à l'interprétation sémantique. Ce traitement purement linguistique, ne pourrait aboutir à la compréhension adaptée au message reçu, sont l'intervention du décodage de la situation émotionnelle du locuteur, le contexte de dialogue. Le terme utilisé



pour désigner ce type de message est la prosodie. Certaines personnes après un AVC, accidents, perdent cette capacité à interpréter le message que peuvent porter les variations acoustiques comme la hauteur, l'intensité ou encore la durée de la voix. Cette situation pathologique nommée aprosodie, peut limiter de façon claire l'interaction sociale du sujet et conduire à son isolement, à partir du moment où il n'est plus capable d'interpréter ou adapter le ton de son discours aux contextes de dialogues. À travers une revue de la littérature scientifique nous chercherons à mieux comprendre les structures cérébrales qui interviennent dans l'interprétation ou la production de la prosodie et ainsi une meilleure compréhension de l'aprosodie particulièrement dans sa forme émotionnelle.

Mots-clés : Prosodie ; Aprosodie ; Aprosodie émotionnelle ; Bases neurologiques.

Abstract:

Understanding a speaker requires a mental process, from phonological decoding to semantic interpretation. This purely linguistic processing could not result in an understanding adapted to the message received, without the intervention of decoding the speaker's emotional situation, the context of the dialogue. The term used to describe this type of message is prosody. Some people after a stroke or accident lose the ability to interpret the message conveyed by acoustic variations such as the pitch, intensity or duration of the voice. This pathological situation, known as aprosody, can severely limit the individual's social interaction and lead to isolation, as they are no longer able to interpret or adapt the tone of their speech to dialogue contexts. Through a review of the scientific literature, we will seek to gain a better understanding of the brain structures involved in the interpretation or production of prosody, and thus a better understanding of aprosody, particularly in its emotional form.

Keywords: Prosody; Aprosody; Emotional aprosody; Neurological basis.

Intitulé et résumé de la communication : N° 10

الخصائص البروزودية و دورها في الوظيفة اللغوية التواصلية -مقاربة براغماتية

**Critères prosodiques et rôle dans la fonction de communication linguistique
approche pragmatique**

Premier auteur : DJOUANI Belkis

Etablissement : Université Mohamed Debaghine - Sétif

Grade : doctorante

Mail : be.djouani@univ-setif2.dz

Tel : 0699942462

Premier auteur : BOUFASSA Safia

Etablissement : Université Mohamed Debaghine - Sétif

Grade : maître de conférences A

Mail : sboufassa19@gmail.com

Tel : 0770494304

ملخص الدراسة:



يلعب التنغيم l'intonation دور حيوي في التأثير على معنى الكلام فهو مسار طبقة الصوت لتفوه معين، أي الطريقة التي يتغير فيها التردد الاساسي la fréquence fondamentale من مقطع الى آخر و من وحدة صوتية الى أخرى و يمكن أن يتأثر التردد الاساسي بعوامل (نمط النبر، موضع اللسان، مزاج المتكلم) فتوجد عدة طرق لتقييمه و تشخيصه مثل برمجية "Praat" من أجل القيام بتحليل أكوستيكي analyse acoustique du son كامل للصوت و معرفة اذا كان الصوت مرضيا و عاديا بالاستناد على عتبة معينة فتتمس عدة اضطرابات لغوية مثل الديزارتريا باعتبارها اضطراب على مستوى التنفيذ الحركي للكلام و منه فالخاصية الاساسية التي تضطرب هي الجانب الصوتي النطقي بصفة عامة. فجاءت هذه الدراسة بهدف معرفة الخصائص البروزودية لاضطراب الديزارتريا.

الكلمات المفتاحية:

التنغيم - التردد الاساسي - تحليل أكوستيكي - البروزودية - اضطراب الديزارتريا.

Intitulé et résumé de la communication : N°11

التنغيم الصوتي وأثره في تنمية الكفاية اللغوية والتواصلية عند الطفل الجزائري المتمدرس

L'effet de l'intonation dans le développement des aptitudes linguistiques et communicationnelles chez l'enfant algérien scolarisé

Premier auteur : ALOUI Rufaida

Etablissement : Université Mouloud Mammeri -Tizi-Ouzou

Grade : doctorante

Mail : rufaida.aloui@ummto.dz

Tel : 0674750242

Premier auteur : IZEMRANE Abdelatif

Etablissement : Université Mouloud Mammeri -Tizi-Ouzou

Grade : maître de conférences A

Mail : abdelatif.izemrane@ummto.dz

Tel : 0698023077

ملخص الدراسة:





هدفت الدراسة الحالية إلى تسليط الضوء على التنغيم الصوتي وأثره في تنمية الكفاية اللغوية والتواصلية لدى عينة مكونة من (4) أطفال عاديين من تلاميذ السنة الثالثة ابتدائي تراوحت أعمارهم ما بين (8-9) وتم استخدام المنهج الشبه التجريبي. ولتحقيق أهداف الدراسة استخدمنا نموذج قياس الكفايات التواصلية في المهارات للوظائف اللغوية "لـ هاليداي" وتطبيق طريقة التنغيم الصوتي لتنمية الكفاية اللغوية والتواصلية . توصلت نتائج الدراسة إلى تحسن درجات التلاميذ بعد التدريب على مهارة التنغيم، مما يعني أن النشاطات المستعملة، كانت مناسبة وفعالة.

الكلمات المفتاحية:

التنغيم الصوتي، الكفاية اللغوية، الكفاية التواصلية، الطفل الجزائري

Abstract:

The current study aimed to shed light on vocal intonation and its impact on developing linguistic and communicative competence among a sample of (4) ordinary children from the third year of primary school whose ages ranged between (8-9). The quasi-experimental approach was used. To achieve the objectives of the study, we used the competency measurement model Communicative Skills for Linguistic Functions by "Halliday" and applying the vocal intonation method to develop linguistic and communicative competence. The results of the study showed that the students' grades improved after training on the intonation skill, which means that the activities used were appropriate and effective.

Keywords: vocal intonation, linguistic competence, communicative competence, the Algerian child

Intitulé et résumé de la communication : N°12

-الخصائص البروزودية و دورها في الوظيفة اللغوية التواصلية مقارنة براغماتية-

Critères prosodiques et rôle dans la fonction de communication linguistique approche pragmatique

Premier auteur : ATTOUT Amel

Etablissement : Université de Constantine 2

Grade : doctorante

Mail : amel.attout@univ-constantine2.dz

Tel : 0776117146

Premier auteur : OUADAT Fethi

Etablissement : Université de Constantine 2

Grade : maitre de conférences A

Mail : f.ouada2012@gmail.com

Tel : 0667814187

ملخص الدراسة:

التواصل هو نقل المعلومات ويمكن ايصال المعلومات بعدة طرق بصريا، سلوكيا بالإيماءات، ولفظيا من خلال اللغة المنطوقة، واللغة المنطوقة على وجه الخصوص هي بطبيعتها اجتماعية فحسب سيرل "1972



وظيفتها التواصل مع الآخرين" اذ تعرف اللغة في السياق الإجماعي بالبراغماتية وهي الدراسة المعرفية الإجماعية والثقافية للغة والتواصل، وفي علم اللغة النفسي المصطلح الذي يشير إلى كيفية نطق الجملة يعرف بالبروزوديا وتشير بالمعنى الواسع الى سمات مجرى الكلام مثل طبقة الصوت، الايقاع، التوقفات، الجرس....، وتسمى هذه بالسمات فوق المقطعية، تعتمد هذه الظواهر على المتحدث ويصعب التنبؤ بها بدء من معرفة العناصر المقطعية(الصوتيات)وسياقاتها. كما يمكن للسمات العروضية أن تؤدي وظائف مختلفة في فهم اللغة المنطوقة: وظيفة شكلية، وظيفة عاطفية، وظيفة سياقية...، في حين أن كل هذه الوظائف تسهل التواصل الإجماعي بطرق فريدة وتلعب دورا ضروريا في التواصل الإجماعي ففي دراسات على أطفال التوحد يحقق العديد من الأفراد المصابين باضطراب طيف التوحد قدرات لغوية أساسية جيدة (مثل المفردات والقواعد ..) لكن يواجهون صعوبات في التواصل الإجماعي و كذا صعوبات في استخدام الاشارات النغمية ومعالجة السمات الايقاعية للكلام .

هدفت دراستنا الى التعرف على السمات البروزودية ودورها في الوظيفة اللغوية التواصلية وذلك من خلال التعرف على البروزوديا، مكوناتها، خصائصها ووظائفها، وكذا التعرف على اللغة من منظور براغماتي وأشكال التواصل، والتعرف على دور البروزوديا في التواصل الإجماعي لدى اطفال طيف التوحد.

الكلمات المفتاحية:

البروزوديا - البراغماتية - التواصل الإجماعي - اضطراب طيف التوحد.

Intitulé et résumé de la communication : N° 13

تأثير حبسة بروكا على البروزوديا عند الحبسي الراشد

L'impact de l'Aphasie de Broca sur la prosodie chez le sujet aphasique adulte

Premier auteur : FEDAOUI DELALOU Nour El Houda

Etablissement : Université d'Alger 2

Grade : doctorante

Mail : nourelhouda.fedaoui-delalou@univ-alger2.dz

Tel : 0660609828

Premier auteur : ROUCHICHE Yamina

Etablissement : Université d'Alger 2

Grade : maître de conférences A

Mail : yamina.rouchiche@univ-alger2.dz

Tel : 0770755472

ملخص الدراسة:

تعتبر الحبسة L'aphasie مرض عصبي ناجم عن إصابة دماغية، تؤدي هذه الأخيرة الى مجموعة من العيوب التي تتصل بفقدان القدرة على التعبير بالكلام أو الكتابة، أو عدم القدرة على فهم معنى الكلمات المقروءة أو المنطوق بها، أو إيجاد الأسماء لبعض الأشياء والمرئيات أو مراعاة القواعد النحوية التي

تستعمل في الحديث والكتابة، وقد يحدث اختلال وظائف اللغة حركيا وحسيا، أي احتباس الكلام مصحوبا باضطراب في القدرة على فهم مدلول الكلمات المنطوقة أو المكتوبة.

ما يهنا في هذه المداخلة هو تسليط الضوء على تأثير حبسة بروكا Broca على البروزوديا، و من بين خواص الكلام التي تؤثر عليها حبسة بروكا نجد الإيقاع النغمي أو ما يعرف بالبروزوديا والذي يشمل: النغمة، سرعة الكلام، سلاسته ونبرة الصوت، ومن خلالهم يتم التعبير عن المشاعر والأحاسيس التي تنتاب المتكلم. حيث نجد عند حبسي بروكا Broca الراشد يختل النمط اللغوي المعتاد بحيث يفقد سلاسة الكلام، وتضطرب سرعته مع نبرة غريبة تشبه كالم الرو بوهات، وهذا ما يعرف بالديسبروزوديا dysprosodie. و تعد هذه الأخيرة من أكبر المعوقات في عملية التواصل اللفظي الحسي عند المصاب بحبسة بروكا Broca.

الكلمات المفتاحية :

حبسة بروكا، بروزوديا، ديسبروزوديا، تواصل لفظي

Intitulé et résumé de la communication : N° 14

أثر الإيقاع الموسيقي على الوظائف المعرفية عند الطفل

Effet du rythme musical sur les fonctions cognitives chez l'enfant

Premier auteur : **BAZIZ Nawal**

Etablissement : Université Mouloud Mammeri -Tizi-Ouzou

Grade : doctorante

Mail : nawal.baziz@ummto.dz

Tel : 0775416671

Premier auteur : **NAAK Hadjira**

Etablissement : Université Mouloud Mammeri -Tizi-Ouzou

Grade : maitre de conférences A

Mail : hadjira.naak@ummto.dz

Tel : 0696166013

ملخص الدراسة:

يتلقى الطفل إيقاعات مختلفة من محيطه ومن الطبيعة وغالبا ما تستخدم الأمهات إيقاعات موسيقية لتهدئة أطفالهن والتواصل معهم مما يولد شعورا بالاسترخاء والهدوء، ولا تقتصر الموسيقى فقط في الاستماع من أجل التسلية والترفيه بل يتعدى ذلك إلى العديد من الفوائد التي تنعكس بشكل إيجابي على



صحة الطفل حيث أظهرت الأبحاث الحديثة في علم الاعصاب التأثيرات الإيجابية للموسيقى، فقد بينت الباحثة (2009) (Hélène D'échin) في دراستها تأثير الموسيقى على نفسية وصحة الطفل من خلال تحديدها للمناطق الدماغية التي تتأثر بالموسيقى حيث أظهرت أن كل المناطق الدماغية تقريبا تنشط أثناء الاستماع الى الموسيقى وهذا ما يزيد مرونة الدماغ وتحفيز مختلف الوظائف المعرفية كالتعلم، الذاكرة واللغة، وفي هذا المقال سيتم التطرق الى إبراز أثر الموسيقى على الدماغ والوظائف المعرفية عند الطفل.

الكلمات المفتاحية:

الإيقاع، الموسيقى، الدماغ، الوظائف المعرفية.

Intitulé et résumé de la communication : N° 15

دراسة الخصائص فوق مقطعية للصوت لدى زارعي القوقعة :

Étude des critères suprasegmentaux du son chez l'implanté cochléaire

Premier auteur : **BOUCHAREB Maroua**

Etablissement : Université Mouloud Mammeri -Tizi-Ouzou

Grade : doctorante en handicap auditif

Mail : maroua.bouchareb@umtmo.dz

Tel : 0676801766

Premier auteur : **METREF Ouarda**

Etablissement : Université Mouloud Mammeri -Tizi-Ouzou

Grade : maitre de conférences A

Mail : ouarda.metref@umtmo.dz

Tel : 0553801948

ملخص الدراسة:

تعد الاضطرابات فوق مقطعية للصوت من الاضطرابات التي تؤثر على الاطفال المعاقين سمعيا على الرغم من استفادتهم من تقنية الزرع القوقعي ، وذلك بسبب غياب الحلقة السمعية الفونولوجية. حيث هدفت دراستنا إلى دراسة الخصائص فوق مقطعية للصوت لدى فئة الاطفال زارعي القوقعة، اعتمدنا على عينة مكونة من 6



حالات (3 حالات عاديين) تم اعتمادهم كعينة مرجعية و (3 حالات زارعي القوقعة) تتراوح أعمارهم بين (8-10 سنوات) تم استخدام المنهج الوصفي بتطبيق أداة بحث المتمثلة في البرمجة الحاسوبية (praat) ، حيث توصلنا إلى نتائج مفادها أن الطفل الأصم زارع القوقعة يعاني من اضطرابات على مستوى الخصائص فوق مقطعية للصوت.

الكلمات المفتاحية : الطفل الأصم ، الزرع القوقعي ، الخصائص فوق مقطعية ، الارتفاع، الشدة، البواني الصوتية ، البرمجة الحاسوبية برات.(praat)

Intitulé et résumé de la communication : N° 16

تقييم البروزوديا لدى الأطفال الصم الحاملين للزرع القوقعي باستعمال
برمجية برات(Praat) : دراسة ميدانية

Évaluation de la prosodie chez les enfants implantés cochléaires
avec le logiciel Praat: étude pratique

Premier auteur : DJENBA Maroua
Etablissement : Université Badji Mokhtar - Annaba
Grade : maitre Assistante B
Mail : maroua.djenba@univ-annaba.dz
Tel : 0777293277

ملخص الدراسة:

تعتبر البروزوديا بمثابة تعديل للصوت، بحيث يكون هذا الأخير وسيطا فيزيائيا، لذلك يمكن تعريفها على أنها مجموعة من ظواهر النبر والتنغيم (الاختلافات في ارتفاع الصوت اولمدة والشدة.) فالبروزوديا من خلال دوال التنغيم، يجلب المعنى بالإضافة إلى الكلام، لذلك تلعب دوراً متعدد في التواصل اللغوي وتجعل من الممكن التعبير عن المواقف والعواطف والمشاعر، وتسمح بالتمييز بين السؤال والإجابة . وفي الأخير، هي تعكس الهيكل الهرمي للمكونات الدلالية والنحوية للجملة التي تضمن تماسكها. ويتم اكتساب اللغة الشفهية لضمان التواصل بين الأفراد، ولكن قد يحرم الفرد منها ويصبح سجين في عالم الصمت يعاني من إعاقة سمعية نتيجة إصابة الجهاز السمعي التي تؤدي إلى تراجع بعض قدرته المكتسبة كالتواصل الشفوي واضطراب في البروزوديا (Dysprosodie) الذي يعرف على أنه أي شكل من أشكال تشويه الإنتاج الشفوي الذي يمكن أن يؤثر على الخصائص الاكوستيكية المختلفة للصوت، أي النغمة والارتفاع والشدة والمجرى والطابع (Dabouis, 2014, p. 23).

ونحن بدورنا نسعى من خلال د راستنا هذه إلى "تقييم البروزوديا لدى الأطفال الصم الحاملين للزرع القوقعي باستعمال برمجية ب ا ر ت Praat ("د راسة ميدانية).

الكلمات المفتاحية :

البروزوديا – برمجية البرات - Praat الطفل الاصم- الزرع القوقعي.

Intitulé et résumé de la communication : N° 17

تأثير التحكم السمعي الصوتي على بروزوديا الصوت الغنائي عند الطفل الأصم

Premier auteur : MAOUCHI Naima

Etablissement : Université Mouloud Mammeri- Tizi-Ozou

Grade : doctorante

Mail : naima.maouchi@ummto.dz

Tel : 0777398217

ملخص الدراسة

سوف نتطرق في هذه الدراسة إلى أهمية التدخل المبكر في إعادة التأهيل و التربية الأارطوفونية على التحكم السمعي الصوتي لدى الأطفال الصم الحامل للجهاز الزرع القوقعي مع التركيز على تأثير التحكم على البروزوديا في الصوت الغنائي، حيث اعتمدنا في دراستنا على التحليل الفيزيائي للخصائص بالنظام المعلوماتي praat، باعتبار أن التحكم السمعي الصوتي يسيطر على صوت اللغة الشفوية عامة و الغنائي بالأخص. كما تساعدهم على التأقلم مع إعاقته من خلال التكيف و التفاعل الايجابي مع مجتمعهم.

كلمات مفتاحية:

البروزوديا، الطفل الأصم، التحكم السمعي –الصوتي، الصوت الغنائي، النظام المعلوماتي Praat

Abstract:

In this study, we will address the importance of early intervention in rehabilitation and carcinogenic education on audio control in the deaf children carrying the vocabulary planting device with a focus on the effect of controlling the emergence in the lyric voice, as we relied in our study on the physical analysis of the characteristics of the Praat information system, Considering that audio controls the sound of oral language in general and lyric in

particular. It also helps them to adapt to their disability through adaptation and positive interaction with their community.

Keywords: Prozudia, Deaf Child, Audiovisual Control, Lyric Voice, Praat Information System

Intitulé et résumé de la communication : N° 18

فعالية التربية البدنية (الإيقاع الجسمي الحركي) في إعادة التأهيل اللغوي القائم على الطريقة اللفظية
النعمية عند الأطفال الحاملين للزرع القوقعي

Premier auteur : SAHRAOUI Nadia

Etablissement : Université Mouloud Mammeri -Tizi-Ouzou

Grade : maitre de conférences A

Mail : nadia.sahraoui@umtmo.dz

Tel : 0668258499

ملخص الدراسة

تهدف الدراسة الحالية لتبين فعالية التربية البدنية خاصة الإيقاع الجسمي الحركي في إعادة التأهيل اللغوي القائم على الطريقة اللفظية النعمية عند الأطفال الحاملين للزرع القوقعي من خلال التطرق إلى العلاقة القوية الموجودة بين الإيقاع الجسمي الحركي واكتساب اللغة بكل مستوياتها، وهذا عن طريق الإجابة على التساؤلات التالية: ما هي التربية البدنية، أهميتها وأهدافها؟ وما هو الإيقاع الجسمي الحركي؟ ما هي أسسه؟ من هو الطفل الحامل للزرع القوقعي؟ ما هي إسهامات التربية البدنية في التخفيف من أثار الإعاقة السمعية؟ ما هي الطريقة اللفظية النعمية؟ وما هي فعالية الإيقاع الجسمي الحركي في إعادة التأهيل اللغوي القائم على الطريقة اللفظية النعمية عند الأطفال الحاملين للزرع القوقعي؟

كلمات مفتاحية:

التربية البدنية، الإيقاع الجسمي الحركي، إعادة التأهيل اللغوي، الطريقة اللفظية النعمية، الأطفال الحاملين للزرع القوقعي.

Abstract

The aim of the present study is to demonstrate the effectiveness of physical education, particularly body-motor rhythm, in language rehabilitation based on the verbal-tonal method in children with cochlear implants by addressing the relationship strength that exists between body-motor rhythm and language acquisition. Levels, and this by answering the

following questions: What is physical education, its importance? What is the body-motor rhythm? What are its foundations? Who is a child with a cochlear implant? What are the contributions of physical education to mitigate the effects of hearing loss? What is the -tonal method? What is the effectiveness of body-motor rhythm in language rehabilitation based on the verbal-tonal method in children with cochlear implants?.

Keywords:

Physical education; body-motor rhythm; language rehabilitation; the verbal-tonal method; children with cochlear implants.

Intitulé et résumé de la communication : N° 19

اضطراب الظواهر ما فوق المقطعية في الحبسة الكلامية حبسة بروكا نمذجا

Premier auteur : **CHENAFI Abdelmalek**

Etablissement : Université Larbi Ben mhidi. Oumlebouaghi

Grade : maître de conférences B

Mail : chennafi.abdelmalek@gmail.com

Tel : 0661997133

ملخص الدراسة :

يسمح التطريز Prosodie من خلال التغيرات في التردد الأساسي للصوت و العناصر الإيقاعية من إدخال فروقا لغوية و محتويات عاطفية في الخطاب. ويتميز التطريز اللغوي باختلافات في التنغيم (جملة خبرية، استفهامية، تعجبية) أو بالتأكيد (النبر accentuation). و في اللغة العربية فان هذه التغيرات تتعلق بالنبر المقطعي في كلمة ما. او بتغييرات نغمية (في ما يطلق عليه باللغات النغمية). و في حبسة غياب الطلاقة اللغوية مثل حبسة Broca تزداد مدة القطع الفونيمية و الوقفات، وكذلك تعمل صعوبات مراقبة الباراميترات مثل الارتفاع و الشدة على تعطيل المنحنى اللحني ومكان النبر في الكلمات و الجمل. وفي المقابل يكون المنحنى اللحني la courbe mélodique مسطحا او في بعض الحالات تعطي هذه التغييرات ما يطلق عليه بصورة التطريز الأجنبي .

سنحاول من خلال هذه المداخلة دراسة و تحليل اضطراب غياب التطريز Dysprosodie عند المصاب بحبسة بروكا Broca استناد الى النظام الفونولوجي للغة الام.

الكلمات المفتاحية:





Colloque national la Prosodie
et la prise en charge orthophonique en Algérie
22 avril 2024 – UMMTO- Campus Tamda-

الملتقى الوطني البروزوديا (المكونات الفوق مقطعية للغة)
و التكفل الارطوفوني في الوسط العيادي الجزائري.
22 افريل 2024 جامعة تيزي وزو- قطب تامدة -



غياب التطريز- الديسبروزوديا- الحبسة الكلامية- حبسة بروكا- اللغة الام -.



Mail du président du colloque Abdelatif.izemrane@ummto.dz



Tel :0698023077